

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1929/88 van de Raad van 29 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3978/87 houdende verdeling, voor 1988, van bepaalde vangstquota over de Lid-Statens voor vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen 1
- * Verordening (EEG) nr. 1930/88 van de Raad van 29 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 475/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten 3
- * Verordening (EEG) nr. 1931/88 van de Raad van 29 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 775/87 betreffende de tijdelijke schorsing van een deel van de referentiehoeveelheden bedoeld in artikel 5 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten 4
- Verordening (EEG) nr. 1932/88 van de Commissie van 1 juli 1988 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp 5
- Verordening (EEG) nr. 1933/88 van de Commissie van 1 juli 1988 houdende vaststelling van de minimumverkoopprijs in het kader van de permanente openbare inschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1624/88 12
- Verordening (EEG) nr. 1934/88 van de Commissie van 1 juli 1988 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor tafelappelen van oorsprong uit Nieuw-Zeeland 13
- Verordening (EEG) nr. 1935/88 van de Commissie van 1 juli 1988 inzake de afgifte van invoercertificaten voor zure kersen, vers, van oorsprong uit Joegoslavië 14
- * Verordening (EEG) nr. 1936/88 van de Commissie van 1 juli 1988 houdende conservatoire maatregelen in de sector rundvlees 15

* Verordening (EEG) nr. 1937/88 van de Commissie van 30 juni 1988 houdende conservatoire maatregelen inzake de produktiesteun voor op basis van tomaten verwerkte producten	17
Verordening (EEG) nr. 1938/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	19
Verordening (EEG) nr. 1939/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	21
Verordening (EEG) nr. 1940/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	23
Verordening (EEG) nr. 1941/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt	26
Verordening (EEG) nr. 1942/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvles moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 23 tot en met 29 mei 1988	27
Verordening (EEG) nr. 1943/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvles	29
Verordening (EEG) nr. 1944/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvles	34
Verordening (EEG) nr. 1945/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvles	38
Verordening (EEG) nr. 1946/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van de restitutiebedragen voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	40
Verordening (EEG) nr. 1947/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	42
Verordening (EEG) nr. 1948/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	44
* Verordening (EEG) nr. 1949/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1719/88 betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Portugal	46
Verordening (EEG) nr. 1950/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	47
Verordening (EEG) nr. 1951/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector	49
Verordening (EEG) nr. 1952/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	51
Verordening (EEG) nr. 1953/88 van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	53
Verordening (EEG) nr. 1954/88 van de Commissie van 1 juli 1988 houdende tweede verlenging van de schorsing van de vaststelling vooraf van de invoerheffing voor bepaalde granen	55

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1929/88 VAN DE RAAD

van 29 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3978/87 houdende verdeling, voor 1988, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3978/87 ⁽³⁾ de vangstquota voor 1988 in de wateren van Noorwegen worden verdeeld;

Overwegende dat de Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen verder overleg hebben gepleegd over een aanvullend vangstquotum zandspiering voor vaartuigen van de Gemeenschap in de visserijzone van Noorwegen in 1988;

Overwegende dat de Gemeenschap naar luid van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 170/83 de voorwaarden dient vast te stellen waaronder door de vissers van de Gemeenschap van deze aanvullende vangstquota gebruik kan worden gemaakt;

Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van deze vangstmogelijkheden de beschikbare hoeveelheden over de Lid-Staten dienen te worden verdeeld door de vaststelling van quota overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 170/83;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De cijfers die betrekking hebben op de zandspiering in ICES-gebied IV in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 3978/87 worden vervangen door de cijfers in de bijlage van de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. RIESENHUBER

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1987, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

Verdeling van de vangstquota van de Gemeenschap in de Noorse wateren, voor 1988

(in ton levend gewicht)

Soort	ICES-gebied	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Zandspiering	IV	200 000	Denemarken	190 000 ^(?)
			Verenigd Koninkrijk	10 000 ^(?)

^(?) Binnen een totaalquotum voor kever en zandspiering mag tot 19 000 ton worden verwisseld.^(?) Binnen een totaalquotum voor kever en zandspiering mag tot 1 000 ton worden verwisseld.

VERORDENING (EEG) Nr. 1930/88 VAN DE RAAD

van 29 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 475/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde producten van de sector oliën en vetten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 475/86⁽¹⁾ is bepaald dat voor elk kalenderjaar een behoeftenraming voor de Spaanse markt wordt opgesteld; dat die raming, met name voor in Spanje geproduceerde zonnebloemolie, vóór het begin van het kalenderjaar moet worden opgesteld, waardoor het niet mogelijk is de productie van het verkoopseizoen, dat in de maand augustus van het daaropvolgende jaar begint, correct te ramen; dat het, voor een nauwkeuriger raming, derhalve noodzakelijk is deze per verkoopseizoen op te stellen; dat artikel 4 van voornoemde verordening dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 475/86 wordt vervangen door:

„Voor zonnebloemolie wordt evenwel de behoeftenraming per verkoopseizoen vóór een nader te bepalen datum opgesteld.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. RIESENHUBER

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

VERORDENING (EEG) Nr. 1931/88 VAN DE RAAD

van 29 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 775/87 betreffende de tijdelijke schorsing van een deel van de referentiehoeveelheden bedoeld in artikel 5 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1109/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5 quater, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1336/86 van de Raad van 6 mei 1986 tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 841/88 ⁽⁴⁾, is bepaald dat wanneer de referentiehoeveelheden van alle producenten worden verlaagd om het in bijlage I bij die verordening bedoelde streefcijfer te bereiken, een vergoeding voor de toegepaste verlaging wordt uitgekeerd; dat bij Verordening (EEG) nr. 775/87 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1111/88 ⁽⁶⁾, bovendien is voorzien in de tijdelijke schorsing van een uniform deel van de referentiehoeveelheden van de producenten; dat deze schorsing wordt gecompenseerd door middel van een vergoeding; dat de bedragen van deze vergoeding in Griekenland rechtstreeks moeten worden uitgekeerd aan elke melkproducent;

Overwegende dat de melkproductie in Griekenland versnipperd is over een groot aantal kleine bedrijven en dat het met name daardoor moeilijk is een voldoende hoog kwaliteitspeil te bereiken; dat het administratieve werk dat de rechtstreekse betaling van de bovenbedoelde individuele vergoedingen meebrengt niet in een redelijke verhouding staat tot het profijt dat de producenten ervan kunnen hebben; dat het doelmatiger is en meer strookt met het belang van de producenten, de Helleense Repu-

blik te machtigen de betrokken bedragen te investeren in programma's tot verbetering van de melkkwaliteit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 775/87 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 4 bis

In afwijking van artikel 2 van deze verordening en van artikel 2, lid 5, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1336/86, wendt de Helleense Republiek de beschikbare middelen aan voor de financiering van programma's tot verbetering van de melkkwaliteit ten behoeve van de betrokken producenten.

Deze programma's:

- worden de Commissie medegedeeld vóór 1 september 1988 voor wat de besteding van de middelen voor de vierde en de vijfde periode van toepassing van de regeling inzake de extra heffing betreft en vóór het begin van elke periode van toepassing met ingang van de zesde periode;
- worden vooraf door de Commissie goedgekeurd, met name ten aanzien van de wijze van besteding van de middelen en de, desbetreffende termijnen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de vierde periode van toepassing van de regeling inzake de extra heffing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. RIESENHUBER

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 87 van 31. 3. 1988, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 30.

VERORDENING (EEG) Nr. 1932/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3785/87⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 1 805 ton butteroil heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigten met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1)**: 663/88 tot en met 667/88 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1988
2. **Programma**: 1988
3. **Begunstigde**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage III
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3) (7) (8) (9)**: te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en I.3.2)
8. **Totale hoeveelheid**: 165 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften**: 5 kg en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8, punten I.3.3 en I.3.4
Bijkomende vermeldingen op de verpakking: zie bijlage III en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8, punt I.1.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: aankoop bij Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tel. 156 40; telex 0411727)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 15 tot en met 31 augustus 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (10)**: 18 juli 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 25 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 tot en met 15 september 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (11)**: restitutie toepasselijk op 17 juni 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1690/88 (PB nr. L 151 van 17. 6. 1988, blz. 14)

PARTIJEN B EN C

1. **Maatregel nr. (1)**: 711/88 en 712/88 — Besluit van de Commissie van 15 april 1987
2. **Programma**: 1986: 1436 ton; 1987: 204 ton
3. **Begunstigde**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, 00145 Roma (telex 626675 WFP)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: China
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3) (4) (5) (6)**: te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 (punten I.3.1 en I.3.2))
8. **Totale hoeveelheid**: 1 640 ton
9. **Aantal partijen**: 2 (B: 811 ton — Xingang; C: 829 ton — Shanghai)
10. **Verpakking en opschriften**: 200 kg (10) en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8 (punten I.3.3 en I.3.4)
Bijkomende opschriften op de verpakking:
partij B: „ACTION No 711/88 / XINGANG / CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME”
partij C: „ACTION No 712/88 / SHANGAI / CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME”
en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8 (punt I.1.3.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: aankoop bij Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (tel. 78 90 11; telex 24280+ of 25118+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 15 tot en met 31 augustus 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (7)**: 18 juli 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 25 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 tot en met 15 september 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (8)**: restitutie toepasselijk op 17 juni 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1690/88 (PB nr. L 151 van 17. 6. 1988, blz. 14)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat, voor het te leveren produkt, de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht geen mond- en klauwzeer is geconstateerd.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁸) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁹) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden aan :
- De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹⁰) Geheel gevulde nieuwe metalen vaten met een nettogewicht van 190 tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista
A 663-667/88	201 300 kg	<ul style="list-style-type: none"> — 45 100 kg : Roßhafen AG Breslauer Straße 5 D-2000 Hamburg 11 — 15 950 kg : Frigotransit Magdeburger Straße 6 D-2000 Hamburg 11 — 8 700 kg : Nordfrost Bredowstraße 21 D-2000 Hamburg 74 — 131 550 kg : H. Annuss Edisonstraße 20 D-2300 Kiel
B 711/88	1 013 750 kg	<ul style="list-style-type: none"> — 649 575 kg : Autozero Cold Store Bannow Road Cabra IRL-Dublin 7 — 216 825 kg : Eirfreeze Cold Store Bond Road IRL-Dublin 3 — 147 350 kg : QK Cold Store Maudlins Naas IRL-County Kildare
C 712/88	1 036 250 kg	<ul style="list-style-type: none"> — 497 200 kg : Eirfreeze Cold Store Little Island IRL-Cork — 315 575 kg : QK Cold Store Maudlins Naas IRL-County Kildare — 84 000 kg : Lyonara Cold Store Clonminnon Industrial Estate Portlaoise IRL-County Laois

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de dephouder Nome e direcção do armazenista
		<p>— 54 975 kg : Norish Cold Store Ballyragget IRL-County Kilkenny</p> <p>— 84 500 kg : QK Cold Store Carrolls Cross IRL-County Waterford</p>

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
— ANEXO III

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	165	45	Caritas B	Algérie	Action n° 663/88 / Huile de beurre / Algérie / Caritas Belgica / 80212 / Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	WCC	Algérie	Action n° 664/88 / Huile de beurre / Algérie / WCC / 80704 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Oxfam B	Algérie	Action n° 665/88 / Huile de beurre / Algérie / Oxfam B / 80805 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Caritas I	Somalia	Action No 666/88 / Butteroil / Somalia / Caritas Italiana / 80610 / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Djibouti	Action n° 667/88 / Huile de beurre / Djibouti / Caritas Belgica / 80213 / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

VERORDENING (EEG) Nr. 1933/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

houdende vaststelling van de minimumverkoopprijs in het kader van de permanente openbare inschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1624/88

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1624/88 van de Commissie van 10 juni 1988 tot machtiging van bepaalde interventiebureaus om 301 000 ton zachte tarwe via een openbare inschrijving te koop aan te bieden voor uitvoer daarvan in de vorm van meel⁽³⁾, en met name op artikel 3,Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie in de sector granen⁽⁴⁾ is bepaald dat graan dat het interventiebureau in bezit heeft, via een inschrijvingsprocedure te koop wordt aangeboden;Overwegende dat de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁶⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1624/88 bepaalde interventiebureaus worden gemachtigd om

301 000 ton zachte tarwe via een openbare inschrijving te koop aan te bieden voor uitvoer in de vorm van meel; dat die verordening voorziet in de vaststelling van een minimumverkoopprijs, in afwijking van artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1836/82 en op een niveau dat garandeert dat de bevoorradingsomstandigheden in de gehele Gemeenschap gelijk zijn, rekening houdende met de nieuwe oogst;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor de permanente openbare inschrijving in het kader van Verordening (EEG) nr. 1624/88 wordt de minimumverkoopprijs vastgesteld op 164,17 Ecu/ton.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 145 van 11. 6. 1988, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.⁽⁵⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1934/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor tafelappelen van oorsprong uit Nieuw-Zeeland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 29, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2707/72 van de Raad ⁽³⁾ de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van vrijwaringsmaatregelen in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 346/88 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1515/88 ⁽⁵⁾, specifieke maatregelen voor de bewaking van de invoer van tafelappelen uit derde landen zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1040/88 van de Commissie ⁽⁶⁾ voor de invoer van tafelappelen van oorsprong uit derde landen hoeveelheden zijn vastgesteld die niet kunnen worden overschreden zonder dat er een ernstig risico voor verstoring van de betrokken markt ontstaat;

Overwegende dat de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten voor tafelappelen van oorsprong uit Nieuw-Zeeland zijn aangevraagd de bij vorengenoemde Verordening (EEG) nr. 1040/88 vastgestelde hoeveelheden momenteel overschrijden, zelfs als rekening wordt gehouden met de

hoeveelheden die beschikbaar worden doordat van sommige certificaten geen of slechts gedeeltelijk gebruik wordt gemaakt; dat derhalve de verdere afgifte van certificaten moet worden geschorst tot en met 31 augustus 1988;

Overwegende dat de geldigheidsduur van de invoercertificaten zodanig is vastgesteld dat de periode voor het vervoer van de tafelappelen naar de Gemeenschap ruimschoots is gedekt en de handelaren de invoercertificaten kunnen verkrijgen voordat de goederen aan boord worden gebracht; dat van de goederen die onderweg zijn naar de Gemeenschap derhalve alleen die waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven, van deze schorsingsmaatregelen dienen te worden vrijgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van tafelappelen van de GN-codes 0808 10 91, 0808 10 93 en 0808 10 99 van oorsprong uit Nieuw-Zeeland wordt de afgifte van invoercertificaten aangevraagd na 24 juni 1988 geschorst tot en met 31 augustus 1988.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 34 van 6. 2. 1988, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 135 van 1. 6. 1988, blz. 52.

⁽⁶⁾ PB nr. L 102 van 21. 4. 1988, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 1935/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

inzake de afgifte van invoercertificaten voor zure kersen, vers, van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1200/88 van de Raad van
28 april 1988 houdende instelling van een controlesys-
teem bij de invoer van zure kersen, vers, van oorsprong uit
Joegoslavië⁽¹⁾,

Overwegende dat Joegoslavië zich ertoe verbonden heeft
zijn uitvoer van dit produkt naar de Gemeenschap te
beperken tot een jaarlijkse hoeveelheid van 3 000 ton ; dat
in Verordening (EEG) nr. 1200/88 is bepaald dat de
afgifte van invoercertificaten door de Commissie wordt
geschorst zodra de invoer deze hoeveelheid bereikt ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1385/88 van
de Commissie⁽²⁾ bijzondere voorschriften zijn vastgesteld
voor de toepassing van het stelsel van invoercertificaten
voor verse zure kersen van oorsprong uit Joegoslavië ;

Overwegende dat op dit moment de invoercertificaten
voor verse kersen van oorsprong uit Joegoslavië die zijn

aangevraagd bovengenoemde hoeveelheid van 3 000 ton
bereiken, ook als rekening wordt gehouden met de
hoeveelheden die beschikbaar zijn gekomen doordat certi-
ficaten niet of slechts gedeeltelijk zijn gebruikt ; dat
derhalve moet worden bepaald dat de afgifte van certifi-
caten tot en met 31 december 1988 moet worden
geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Voor de invoer van verse zure kersen van de GN-codes ex
0809 20 10 en ex 0809 20 90 van oorsprong uit Joego-
slavië wordt de afgifte van invoercertificaten aangevraagd
na 27 juni 1988 geschorst tot en met 31 december 1988.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 115 van 3. 5. 1988, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 21. 5. 1988, blz. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 1936/88 VAN DE COMMISSIE
van 1 juli 1988
houdende conservatoire maatregelen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 5 en 155,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87⁽²⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, en artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 jaarlijks vóór het begin van het verkoopseizoen een oriëntatieprijs voor volwassen runderen en een interventieprijs voor de toepassing van de interventieregeling moeten worden vastgesteld; dat het bij Verordening (EEG) nr. 1412/88 van de Raad⁽³⁾ verlengde verkoopseizoen 1987/1988 op 3 juli 1988 afloopt; dat de Commissie aan de Raad passende voorstellen tot vaststelling van de prijzen voor het verkoopseizoen 1988/1989 en tot wijziging van de interventieregeling heeft voorgelegd; dat, ondanks alle stappen die de Commissie heeft gedaan, de Raad de bovengenoemde prijzen voor het verkoopseizoen 1988/1989 en de wijziging van de interventieregeling tot dusverre nog niet heeft vastgesteld; dat de Commissie zich ter uitvoering van de taken die het Verdrag haar heeft toevertrouwd, genoopt ziet de conservatoire maatregelen te nemen die onontbeerlijk zijn om de continuïteit van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector rundvlees te waarborgen; dat het hierbij gaat om conservatoire maatregelen waarmee niet wordt vooruitgelopen op latere besluiten van de Raad voor het verkoopseizoen 1988/1989;

Overwegende dat in het kader van deze conservatoire maatregelen de continuïteit dient te worden gewaarborgd van enerzijds de invoerregeling, en anderzijds de interventieregeling; dat voor de berekening van de invoerheffingen de oriëntatieprijs voor volwassen runderen dient te worden gehandhaafd welke de Raad voor het verkoopseizoen 1987/1988 heeft vastgesteld; dat, wat de interventieregeling betreft, de door de Raad voor het verkoopseizoen 1987/1988 vastgestelde interventieprijs dient te worden gehandhaafd;

Overwegende dat voorts de door de Commissie voorgestelde wijziging van de interventieregeling tot een lager marktondersteuningsniveau kan leiden; dat dit voorstel bij de handelaren bekend is en dat de bij de interventiebureaus ingeleverde hoeveelheden sinds enige maanden een stijgende tendens vertonen;

Overwegende dat, doordat geen besluit van de Raad — ondanks het bestaan van een grote meerderheid voor het

voorstel van de Commissie — ontbreekt, de inlevering voor interventie aanzienlijk dreigt toe te nemen; dat, ten einde verstoringen die schadelijk zijn voor het beheer van de sector en ongewenste uitgaven te voorkomen, de betrokken maatregelen in afwachting van een besluit van de Raad onverwijld moeten worden toegepast bij wijze van conservatoire maatregel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
 VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bedrag dat voor de toepassing van de invoerheffingen als oriëntatieprijs voor volwassen runderen in acht moet worden genomen, is de oriëntatieprijs die bij Verordening (EEG) nr. 1891/87 van de Raad⁽⁴⁾ is vastgesteld voor het verkoopseizoen 1987/1988, namelijk 205,02 Ecu per 100 kg levend gewicht.

Artikel 2

Het bedrag dat voor de toepassing van de interventieregeling als interventieprijs bedoeld in artikel 6, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 805/68 in acht moet worden genomen, wordt voor geslachte mannelijke dieren van de kwaliteit R 3 van het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad⁽⁵⁾ vastgestelde communautaire indelingsschema vastgesteld op 344 Ecu per 100 kg geslacht gewicht.

Artikel 3

De onderstaande twee bepalingen met betrekking tot de vaststelling van de interventieaankoopprijs die voorkomen in artikel 6 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68, namelijk:

- i) de aankoopprijs wordt vermeerderd met 2,5 % van de interventieprijs, uitgedrukt voor geslachte dieren van de kwaliteit R 3,
- ii) de aankoopprijs mag niet lager zijn dan de hoogste gemiddelde marktprijs waarvan bij de berekening van het gewogen gemiddelde wordt uitgegaan,

worden toegepast onder voorbehoud van de onderstaande bepalingen:

- wanneer het in de eerste alinea bedoelde gewogen gemiddelde van de marktprijzen hoger is dan 82 % van de interventieprijs, kan van toepassing van beide onder i) en ii) bedoelde bepalingen worden afgezien;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 130 van 26. 5. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

- wanneer dit gemiddelde lager is dan of gelijk is aan 82 % en hoger is dan 78 % van de interventieprijs, kan van toepassing van de onder ii) bedoelde bepaling worden afgezien;
- wanneer dit gemiddelde lager is dan of gelijk is aan 78 % van de interventieprijs, zijn de onder i) en ii) bedoelde bepalingen van toepassing, maar kan de verhoging die is ingevoerd bij de onder ii) bedoelde bepaling, worden beperkt tot 4 % van de interventieprijs.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

Zij is van toepassing onverminderd de besluiten die de Raad eventueel later voor het verkoopseizoen 1988/1989 zal vaststellen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1937/88 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1988

**houdende conservatoire maatregelen inzake de produktiesteun voor op basis van
tomaten verwerkte produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name de artikelen 5 en 155,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3909/87⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1320/85⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1929/87⁽⁴⁾, de toekenning van produktiesteun voor op basis van tomaten verwerkte produkten voor alle verwerkende bedrijven samen van elke producerende Lid-Staat heeft beperkt tot de hoeveelheden verwerkte produkten die worden verkregen uit bepaalde hoeveelheden verse tomaten; dat deze maatregel is genomen voor een periode van drie verkoopseizoenen die op 30 juni 1988 verstrijkt; dat de Commissie heeft voorgesteld de betrokken regeling tot beperking van de produktiesteun met enige wijzigingen te handhaven gedurende een periode die wordt beperkt tot de twee verkoopseizoenen 1988/1989 en 1989/1990; dat, ondanks alle stappen die de Commissie heeft gedaan, de Raad tot dusverre geen besluit heeft genomen over dit voorstel; dat de Commissie zich ter uitvoering van de taken die het Verdrag haar heeft toevertrouwd, genoopt ziet de conservatoire maatregelen te nemen die onontbeerlijk zijn om de continuïteit van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten te waarborgen; dat het gaat om conservatoire maatregelen waarmee niet wordt vooruitgelopen op de besluiten van de Raad;

Overwegende dat de Commissie aan de Raad wijzigingen heeft voorgesteld die met name tot doel hebben de „produktiequota” onder de verwerkende bedrijven te verdelen op grond van de totale hoeveelheden die zij in de loop van de laatste drie verkoopseizoenen hebben verwerkt, en een zekere ontwikkeling mogelijk te maken door een

marginaal percentage van de aan iedere Lid-Staat toegekende totale hoeveelheid te reserveren voor de nieuwe bedrijven;

Overwegende dat dit voorstel, dat bij de belanghebbenden bekend is, als grondslag heeft gediend voor het sluiten van de in artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 1599/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 648/88⁽⁶⁾, bedoelde voorcontracten;

Overwegende dat het, doordat een besluit van de Raad — ondanks het bestaan van een grote meerderheid voor het voorstel van de Commissie — ontbreekt, noodzakelijk is bij wijze van conservatoire maatregelen de regeling tot beperking van de steunverlening te handhaven en daarin de bovenbedoelde wijzigingen op te nemen;

Overwegende dat deze maatregelen onontbeerlijk zijn om niet vooruit te lopen op de eindbeslissing van de Raad enerzijds, en om uitgaven die schadelijk zijn voor het beheer van de sector te voorkomen anderzijds;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat, wat Spanje en Portugal betreft, de hoeveelheden op basis van tomaten verwerkte produkten die voor de communautaire steun in aanmerking komen gedurende respectievelijk de eerste vier en de eerste vijf verkoopseizoenen na de toetreding van elk van deze twee Lid-Staten, zijn vastgesteld in de Toetredingsakte; dat evenwel, om een ongelijke behandeling te voorkomen, de wijzigingen inzake de verdeling van de quota onder de bedrijven in deze twee Lid-Staten dienen te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Gedurende het verkoopseizoen 1988/1989 wordt de produktiesteun voor alle verwerkende bedrijven samen van iedere producerende Lid-Staat van de Gemeenschap van de Tien beperkt tot de hoeveelheden op basis van tomaten verwerkte produkten die worden verkregen uit de volgende hoeveelheden verse tomaten, uitgedrukt in ton:

(in ton)

Alle bedrijven gevestigd in	Tomatenconcentraat	Conserven van hele tomaten, zonder schil	Andere produkten op basis van tomaten
Frankrijk	283 691	58 628	50 087
Griekenland	967 003	25 000	21 593
Italië	1 655 000	1 185 000	453 998

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. L 152 van 8. 6. 1984, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1988, blz. 8.

2. De in lid 1 vermelde hoeveelheden worden, onverminderd het bepaalde in de leden 3, 4 en 5, door de Lid-Staten op billijke wijze verdeeld onder de verwerkende bedrijven in verhouding tot de gemiddelde werkelijke productie van elk bedrijf over de verkoopseizoenen 1985/1986, 1986/1987 en 1987/1988.

3. Voor de toekenning van de produktiesteun wordt aan de verwerkende bedrijven die hun activiteit in het verkoopseizoen 1986/1987 hebben aangevangen, een quotum toegewezen voor de berekening waarvan wordt uitgegaan van hun gemiddelde productie over de verkoopseizoenen 1986/1987 en 1987/1988, verminderd met 10 %.

4. Aan verwerkende bedrijven die hun activiteit hebben aangevangen in het verkoopseizoen 1987/1988, wordt een quotum toegekend dat overeenstemt met hun productie gedurende dat verkoopseizoen, verminderd met 20 %.

5. Aan verwerkende bedrijven die in het verkoopseizoen 1988/1989 met de productie van één van de in lid 1 genoemde eindprodukten op basis van tomaten beginnen, wordt de produktiesteun onder de hierna bepaalde voorwaarden toegekend, mits zij ten genoegen van de bevoegde instanties aantonen dat zij voldoende garanties bieden ten aanzien van de doelmatigheid en de duurzaamheid van hun activiteit.

Met het oog op de toewijzing van een quotum aan de in de eerste alinea bedoelde bedrijven reserveren de producerende Lid-Staten 2 % van de voor iedere groep van eindprodukten vastgestelde totale hoeveelheid. Het bedoelde quotum mag niet hoger zijn dan de verwerkingscapaciteit van het betrokken bedrijf, verminderd met 30 %.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde verdeling vindt plaats op basis van de bepalingen die zijn vastgesteld voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1320/85.

Artikel 3

De bepalingen van deze verordening, met uitzondering van artikel 1, lid 1, zijn van toepassing in Spanje en Portugal.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing onverminderd de besluiten die de Raad eventueel later voor het verkoopseizoen 1988/1989 zal vaststellen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1938/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1871/88 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 30 juni
1988 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	12,38	127,01
0712 90 19	12,38	127,01
1001 10 10	24,08	156,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,08	156,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	137,02
1001 90 99	0,00	137,02
1002 00 00	25,83	100,77 ⁽³⁾
1003 00 10	19,52	111,23
1003 00 90	19,52	111,23
1004 00 10	76,15	50,55
1004 00 90	76,15	50,55
1005 10 90	12,38	127,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,38	127,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,85	128,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	19,52	30,03
1008 20 00	19,52	55,94 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,52	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	19,52	0
1101 00 00	7,18	204,83
1102 10 00	49,16	154,08
1103 11 10	50,32	255,67
1103 11 90	7,75	221,22

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1939/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1872/88 van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 30 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1940/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevles⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 23 mei 1988;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1310/88 van de Commissie van 11 mei 1988 betreffende de regeling inzake de beperking van de garantie in de sector schape- en geitevles⁽⁵⁾ de wekelijkse bedragen van het richtniveau overeenkomstig artikel 9 bis, lid 3, zijn vastgesteld;

Overwegende dat uit de toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 volgt dat de variabele

slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint op 23 mei 1988 moet overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat krachtens artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 verlaten, mede gelet op het arrest van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak 61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde bijlage moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de controle op de inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd eventuele meer specifieke bepalingen naar aanleiding van vorengenoemd arrest van het Hof van Justitie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevles die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 23 mei 1988 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 49,744 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80, genoemde produkten die in de week die begint op 23 mei 1988 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 23 mei 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB nr. L 122 van 12. 5. 1988, blz. 69.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op
23 mei 1988 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (1)
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	23,380	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	49,744	0
0204 21 00	49,744	0
0204 50 11		0
0204 22 10	34,821	
0204 22 30	54,718	
0204 22 50	64,667	
0204 22 90	64,667	
0204 23 00	90,534	
0204 30 00	37,308	
0204 41 00	37,308	
0204 42 10	26,116	
0204 42 30	41,039	
0204 42 50	48,500	
0204 42 90	48,500	
0204 43 00	67,901	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	64,667	
0210 90 19	90,534	
1602 90 71		
— met been	64,667	
— zonder been	90,534	

(1) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 1941/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3909/87⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2237/85 van de Commissie van 30 juli 1985 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van het stelsel van minimumprijzen bij invoer van krenten en rozijnen⁽³⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat, indien het werkelijke monetaire verschil tussen de landbouwmrekeningskoers voor de valuta van een Lid-Staat en de spilkoers, of voor zover toepasselijk de marktkoers, gelijk is aan of groter is dan 2,5 punten, de Commissie een monetaire coëfficiënt vaststelt die overeenkomt met het werkelijke monetaire verschil;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat de monetaire coëfficiënt wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen en vervolgens op de eerste maandag van de maanden november, januari, maart, mei en juli;

Overwegende dat de in het verkoopseizoen 1987/1988 voor krenten en rozijnen toe te passen minimumprijs bij

invoer, alsmede de bij niet inachtneming van die prijs toe te passen compenserende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2184/87 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3514/87⁽⁵⁾; dat de in bijlage II bij die verordening aangegeven invoerprijzen worden berekend als specifieke percentages van de minimumprijs bij invoer; dat de monetaire coëfficiënt bijgevolg zowel op de minimumprijzen bij invoer als op de invoerprijzen van toepassing is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Wanneer de minimumprijs bij invoer en de invoerprijs, zoals aangegeven in de bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2184/87 in één van de volgende nationale valuta's zijn omgerekend tegen de landbouwmrekeningskoers, wordt het bij de omrekening verkregen bedrag vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:

— voor de Griekse drachme:	1,438
— voor het pond sterling:	1,126
— voor de Portugese escudo:	1,109
— voor de Franse frank:	1,050
— voor het Ierse pond:	1,051
— voor de Italiaanse lire:	1,050.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 20.⁽³⁾ PB nr. L 209 van 6. 8. 1985, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 203 van 24. 7. 1987, blz. 16.⁽⁵⁾ PB nr. L 334 van 24. 11. 1987, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 1942/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 23 tot en met 29 mei 1988

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het

Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 23 tot en met 29 mei 1988,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 23 tot en met 29 mei 1988, vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 23 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 23 tot en met 29 mei 1988

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

GN-code	Bedragen
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten.

⁽²⁾ Andere.

VERORDENING (EEG) Nr. 1943/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 op de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening bedoelde producten een heffing van toepassing is; dat het bedrag van de toe te passen heffing bij artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor runderen de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht; dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage van genoemde verordening, afdeling a), GN-codes 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 en 0201 20 19, tijdens een bepaalde periode zijn waargenomen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod, de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en de opgedane ervaring;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de basisheffing voor vlees, bedoeld in de bijlage van die verordening, afdelingen a), c) en d), gelijk is aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken producten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Raad de prijzen voor het verkoopseizoen 1988/1989, dat op 1 juli 1988 begint, tot dusverre niet heeft vastgesteld; dat derhalve, om de continuïteit van de werking van de invoerregeling in de betrokken sector te waarborgen, voor de berekening van de heffingen de prijselementen in aanmerking moeten worden genomen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1936/88 van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 586/77 is bepaald dat de basisheffing wordt berekend volgens de in artikel 3 van die verordening omschreven methode en aan de hand van de representatieve aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap, vastgesteld voor de producten van iedere in artikel 2 genoemde categorie en aanbiedingsvorm, en met name voortvloeiend uit de prijzen, vermeld in de douanebescheiden die de uit derde landen ingevoerde producten vergezellen, of van de andere inlichtingen betreffende de door derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 15 van dit Publikatieblad.

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat bij de berekening de laatst beschikbare prijs in aanmerking moet worden genomen wanneer voor een of meer categorieën van runderen of aanbiedingsvormen van vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden geconstateerd;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap minder dan 0,60 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 voor sommige derde landen een bijzondere basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de tijdens een bepaalde periode geconstateerde prijzen, welk gemiddelde wordt verhoogd met de invloed van het douanerecht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 611/77 van de Commissie van 18 maart 1977⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 925/77⁽²⁾, is bepaald dat de bijzondere basisheffing wordt vastgesteld voor produkten van oorsprong en van herkomst uit Oostenrijk, Zweden en Zwitserland op basis van het gewogen gemiddelde van de prijzen voor volwassen runderen die op de representatieve markten van deze derde landen worden genoteerd; dat de wegingscoëfficiënten en de representatieve markten zijn vastgesteld in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 611/77;

Overwegende dat het prijsgemiddelde voor de berekening van de bijzondere heffing slechts in aanmerking wordt genomen wanneer het bedrag ervan ten minste 1,21 Ecu per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde aanbiedingsprijs franco grens;

Overwegende dat, wanneer het prijsgemiddelde minder dan 0,60 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van het vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking genomen gemiddelde, dit laatste gemiddelde kan worden aangehouden;

Overwegende dat, ingeval een of meer van de bovengenoemde derde landen, met name om gezondheidsredenen maatregelen treffen die de op hun markten genoteerde prijzen beïnvloeden, de Commissie de laatste prijzen in aanmerking kan nemen die zijn genoteerd vóór die maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs

is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs voor volwassen runderen gelijk is aan het door toepassing van de wegingscoëfficiënten berekende gemiddelde van de prijzen voor de kwaliteiten volwassen runderen of vlees daarvan die tijdens een periode van zeven dagen in eenzelfde groothandelsstadium in die Lid-Staat zijn geconstateerd; dat de op de representatieve markt of markten van het Verenigd Koninkrijk geconstateerde prijs voor volwassen runderen wordt gecorrigeerd met het bedrag van de krachtens Verordening (EEG) nr. 1347/86⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽⁴⁾, aan de producenten toegekende premie; dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/88⁽⁶⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor de representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke markttag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 109 van 30. 4. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽⁴⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 22.

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Statens, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap, met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die uit door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten voortvloeien; dat bovendien rekening moet worden gehouden met Verordening (EEG) nr. 314/83 van de Raad van 24 januari 1983 betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾ alsmede met Besluit 87/605/EEG van de Raad van 21 december 1987 betreffende de sluiting van het Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽²⁾ om in een verlaging van de heffing bij invoer van bepaalde produkten van de sector rundvlees, van oorsprong en van herkomst uit Joegoslavië, in de Gemeenschap te voorzien;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁴⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening vastgestelde nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de heffingen en de bijzondere heffingen worden vastgesteld voor de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing of de bijzondere basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de aan de Commissie medegedeelde gegevens en noteringen volgt, dat de heffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1987, blz. 72.

⁽³⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

GN-code	Joegoslavië ⁽²⁾	Oostenrijk/Zweden/ Zwitserland	Andere derde landen
— Levend gewicht —			
0102 90 10	—	29,531	131,237
0102 90 31	23,024	29,531	131,237
0102 90 33	—	29,531	131,237
0102 90 35	23,024	29,531	131,237
0102 90 37	23,024	29,531	131,237
— Nettogewicht —			
0201 10 10	—	56,109	249,350
0201 10 90	43,746	56,109	249,350
0201 20 11	43,746	56,109	249,350
0201 20 19	43,746	56,109	249,350
0201 20 31	—	44,886	199,479
0201 20 39	34,996	44,886	199,479
0201 20 51	52,495	67,330	299,220
0201 20 59	52,495	67,330	299,220
0201 20 90	—	84,162	374,025
0201 30	—	96,270	427,832
0206 10 95	—	96,270	427,832
0210 20 10	—	84,162	374,025
0210 20 90	—	96,270	427,832
0210 90 41	—	96,270	427,832
0210 90 90	—	96,270	427,832
1602 50 10	—	96,270	427,832
1602 90 61	—	96,270	427,832

(¹) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing geldt uitsluitend voor produkten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1368/88 (PB nr. L 126 van 20. 5. 1988, blz. 26).

VERORDENING (EEG) Nr. 1944/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 een heffing van toepassing is op de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde produkten; dat het bedrag van de toe te passen heffing in artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 10 00 en 0202 20 10, van genoemde verordening, de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen:

- enerzijds de oriëntatieprijs vermenigvuldigd met een coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees van een categorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm heeft en de gemiddelde prijs van volwassen runderen, en
- anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap voor bevroren vlees, verhoogd met de invloed van het douanerecht en met een forfaitair bedrag dat de aan de invoer verbonden specifieke kosten weergeeft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽⁴⁾, de bovenbedoelde, overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 berekende coëfficiënt is vastgesteld op 1,69 en het in artikel 11, lid 2, sub b), van die verordening bedoelde forfaitaire bedrag op 6,65 Ecu;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatie-

prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat de Raad de prijzen voor het verkoopseizoen 1988/1989, dat op 1 juli 1988 begint, tot dusverre niet heeft vastgesteld; dat derhalve, om de continuïteit van de werking van de invoerregeling in de betrokken sector te waarborgen, voor de berekening van de heffingen de prijselementen in aanmerking moeten worden genomen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1936/88 van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap voor bevroren vlees wordt bepaald aan de hand van de wereldmarktprijs die is vastgesteld in overeenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn waargenomen tijdens een bepaalde periode, voorafgaande aan de bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening wordt gehouden met de te verwachten ontwikkeling van de markt voor bevroren vlees, met de meest representatieve prijzen op de markt van de derde landen voor vers of gekoeld vlees van een categorie die kan concurreren met bevroren vlees, en met de opgedane ervaring;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 en 0202 30 90, van Verordening (EEG) nr. 805/68, de basisheffing gelijk is aan de basisheffing die is bepaald voor het produkt van de GN-codes 0202 10 00 en 0202 20 10, vermenigvuldigd met een voor

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 15 van dit Publikatieblad.

elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 586/77;

Overwegende dat bij de bepaling van de aanbiedingsprijzen franco grens geen rekening wordt gehouden met de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat, zolang de aanbiedingsprijs franco grens voor bevroren vlees minder dan één rekeneenheid per 100 kg verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs voor volwassen runderen gelijk is aan het door toepassing van de wegingscoëfficiënten berekende gemiddelde van de prijzen voor de kwaliteiten volwassen runderen of vlees daarvan die tijdens een periode van zeven dagen in een zelfde groothandelsstadium in die Lid-Staat zijn geconstateerd; dat de op de representatieve markt of markten van het Verenigd Koninkrijk geconstateerde prijs voor volwassen runderen wordt gecorrigeerd met het bedrag van de krachtens Verordening (EEG) nr. 1347/86⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, aan de producenten toegekende premie; dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemid-

delde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen worden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van bevroren vlees zijn vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 4. 6. 1988, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening voorgeschreven nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de heffingen worden vastgesteld vóór de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt, dat de heffingen voor bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees⁽¹⁾

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	247,875
0202 20 10	247,875
0202 20 30	198,300
0202 20 50	309,844
0202 20 90	371,812
0202 30 10	309,844
0202 30 50	309,844
0202 30 90	426,344
0206 29 91	426,344

⁽¹⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1945/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 6 bis, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1794/88 ⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankooprijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Raad de prijzen voor het verkoopseizoen 1988/1989, dat op 4 juli 1988 begint, tot dusverre niet heeft vastgesteld; dat derhalve, om de continuïteit van de werking van de regeling in de betrokken sector te waarborgen, voor de berekening de prijselementen in aanmerking moeten worden genomen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1936/88 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/88 ⁽⁷⁾, op basis van de gegevens en noteringen waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en van de kwaliteitsgroepen waarvoor interventie mogelijk is, alsmede de aankooprijzen overeenkomstig de bijlagen bij deze verordening moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1787/87 worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 25. 6. 1988, blz. 30.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 15 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 81 van 26. 3. 1988, blz. 43.

BIJLAGE I

Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Kwaliteitsgroep (categorie en klasse)
België	AU, AR, AO
Denemarken	AR, AO, CO
Duitsland	AU, AR
Spanje	AU, AR, AO
Frankrijk	AU, AR, AO
Ierland	CU, CR
Italië	AR, AO
Luxemburg	AR, AO, CO
Nederland	AR
Groot-Brittannië	—
Noord-Ierland	CU, CR, CO

BIJLAGE II

Interventieaankooprijzen in Ecu per 100 kg geslacht gewicht

Kwaliteit (categorie en klasse)	Overeenkomstige prijs geslacht dier	Prijs voorvoet	
		recht afgesneden (1)	„Pistola“-snit (2)
AU2	296,622	237,298	222,467
AU3	292,548	234,038	219,411
AR2	294,422	235,538	220,817
AR3	290,204	232,163	217,653
AO2	276,530	221,224	207,398
AO3	272,328	217,862	204,246
CU2	307,255	245,804	230,441
CU3	303,034	242,427	227,276
CU4	294,593	235,674	220,945
CR3	297,957	238,366	223,468
CR4	289,295	231,436	216,971
CO3	276,688	221,350	207,516

(1) Omrekeningscoëfficiënt 0,80.

(2) Omrekeningscoëfficiënt 0,75.

VERORDENING (EEG) Nr. 1946/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot wijziging van de restitutiebedragen voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de suikersector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1107/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 19, leden 1 en 2,Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang
van 1 juli 1988 worden toegepast op de in de bijlage
bedoelde produkten, uitgevoerd in de vorm van niet in
bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1916/88 ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de regels en criteria,
welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 1916/88op de gegevens waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1916/88 worden gewijzigd zoals in de bijlage
van deze verordening aangegeven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 20.
⁽³⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 124.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>Restituties in Ecu/100 kg:</i>	Witte suiker :	35,32
	Ruwe suiker :	29,09
	Strophen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose):	$35,32 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Melasse :	—
	Isoglucose ⁽²⁾ :	35,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ „S” drukt :

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
 - het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,
- per 100 kg stroop uit.

⁽²⁾ Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

⁽³⁾ Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

VERORDENING (EEG) Nr. 1947/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4042/87 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/88 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4042/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 88.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 92.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

GN-code	Portugal	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) ⁽²⁾	ACS-Staten/LGO (⁽¹⁾) (⁽³⁾)	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86
1006 10 91	—	323,01	157,90	—
1006 10 99	—	290,17	141,48	217,63
1006 20 10	—	403,76	198,28	—
1006 20 90	—	362,71	177,75	272,03
1006 30 11	13,05	533,32	254,73	—
1006 30 19	12,97	601,47	288,85	451,10
1006 30 91	13,90	567,99	271,64	—
1006 30 99	13,90	644,78	310,04	483,59
1006 40 00	0	132,79	63,39	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmomrekeningskoersen.

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1948/88 VAN DE COMMISSIE**van 1 juli 1988****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1903/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 94.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1949/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1719/88 betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1719/88 van de Commissie⁽²⁾ de visserij op schol in de wateren van ICES-gebieden VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone), verboden werd vanaf 19 juni 1988 voor vaartuigen die de vlag voeren van Portugal of die in Portugal geregistreerd zijn;

Overwegende dat uit de laatste vangstcijfers van Portugal voor dit bestand blijkt dat het quotum in feite nog niet volledig gebruikt is; dat daarom de visserij op schol in de wateren van ICES-gebieden VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone), door vaartuigen die de vlag voeren van Portugal of die in Portugal zijn geregistreerd, opnieuw moet worden toegelaten; dat het daarom noodzakelijk is Verordening (EEG) nr. 1719/88 in te trekken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1719/88 van de Commissie wordt hierbij ingetrokken.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie
António CARDOSO E CUNHA
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 50.

VERORDENING (EEG) Nr. 1950/88 VAN DE COMMISSIE**van 1 juli 1988****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1886/88 van de
Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1886/88 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van

de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van Veror-
dening (EEG) nr. 1886/88, worden gewijzigd overeenkom-
stig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 51.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,4192	—
1702 20 90	0,4192	—
1702 30 10	—	51,59
1702 40 10	—	51,59
1702 60 10	—	51,59
1702 60 90	0,4192	—
1702 90 30	—	51,59
1702 90 60	0,4192	—
1702 90 71	0,4192	—
1702 90 90	0,4192	—
2106 90 30	—	51,59
2106 90 59	0,4192	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1951/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4,Overwegende dat de bij uitvoer in onveranderde vorm
voor stropen en bepaalde andere produkten van de suiker-
sector toe te passen restituties vastgesteld zijn door Veror-
dening (EEG) nr. 1878/88 ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1878/88 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft totwijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij
uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze veror-
dening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke werd
vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
1878/88 wordt in overeenstemming met de in de bijlage
van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 32.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

Produktcode	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Restitutiebedrag per 100 kg droge stof ⁽²⁾
1702 40 10 100		35,32
1702 60 10 000		35,32
1702 60 90 000	0,3532	
1702 90 30 000		35,32
1702 90 60 000	0,3532	
1702 90 71 000	0,3532	
1702 90 90 900	0,3532	
2106 90 30 000		35,32
2106 90 59 000	0,3532	

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde produkten.

VERORDENING (EEG) Nr. 1952/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1107/88⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 1758/88 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1893/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1758/88 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding

geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-
ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1758/88 worden gewijzigd over-
eenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1988, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 67.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	32,49 ⁽¹⁾	
1701 11 90 500	27,46 ⁽¹⁾	
1701 11 90 900	⁽²⁾	
1701 12 90 100	32,49 ⁽¹⁾	
1701 12 90 500	27,46 ⁽¹⁾	
1701 12 90 900	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3532
1701 99 10 100	35,32	
1701 99 10 900	33,00	
1701 99 90		0,3532

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 1953/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1107/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1904/88 van de
Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1904/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 96.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	30,30 (1)
1701 11 90	30,30 (1)
1701 12 10	30,30 (1)
1701 12 90	30,30 (1)
1701 91 00	41,92
1701 99 10	41,92
1701 99 90	41,92

(1) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1954/88 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1988

houdende tweede verlenging van de schorsing van de vaststelling vooraf van de invoerheffing voor bepaalde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en met
name op artikel 15, lid 7, eerste alinea,

Overwegende dat artikel 15, lid 7, van Verordening (EEG)
nr. 2727/75 voorziet in de mogelijkheid om de toepassing
van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de
heffingen te schorsen, indien het onderzoek van de
marktsituatie aanleiding geeft tot het constateren van het
bestaan van moeilijkheden ten gevolge van de toepassing
van deze bepalingen of indien het gevaar bestaat dat
dergelijke moeilijkheden zich kunnen voordoen;

Overwegende dat de vaststelling vooraf van de invoer-
heffing voor bepaalde granen geschorst is bij Verordening
(EEG) nr. 1662/88 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij

Verordening (EEG) nr. 1699/88⁽⁴⁾; dat de redenen die tot
deze schorsing hebben geleid nog steeds gelden, zodat
deze maatregel gedurende enige tijd moet worden
gehandhaafd om de ontwikkeling van de situatie te
kunnen nagaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1662/88
vermelde datum „1 juli 1988” wordt vervangen door „29
juli 1988”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 15. 6. 1988, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 151 van 17. 6. 1988, blz. 57.